

# Saan matatagpuan ang Pundasyon ng Tulong Panglegal?

Ang Pundasyon ng Tulong Panglegal ay kasalukuyang may **22** branches sa iba't-ibang lugar sa buong bansa, kasama na ang mga nasa tatlong isla ng Kinmen, Matsu at Penghu. Ang mga iba pang branches ng Pundasyon ng Tulong Panglegal:

## Keelung Branch (基隆分會)

Add : 11F., No.14, Zhong 1st Rd., Ren'ai Dist., Keelung City 200, Taiwan  
地址 : 200001 基隆市忠一路14號11樓  
Tel : 02-2423-1631

## Taipei Branch (台北分會)

Add : 6F., No.200, Sec. 2, Jinshan S. Rd., Da'an Dist., Taipei City 106, Taiwan  
地址 : 106406 台北市大安區金山南路二段200號6樓  
Tel : 02-2322-5151

## Shilin Branch (士林分會)

Add : 7F-2, No.338, Wenlin Rd., Shilin Dist., Taipei City 111, Taiwan  
地址 : 111011 台北市士林區文林路338號7樓之2  
Tel : 02-2882-5266

## New Taipei Branch (新北分會)

Add : 5F., No.12, Sec. 4, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241, Taiwan  
地址 : 241524 新北市三重區重新路四段12號5樓  
Tel : 02-2973-7778

## Taoyuan Branch (桃園分會)

Add : 12F., No. 110, Fuxing Rd., Taoyuan Dist., Taoyuan City 330, Taiwan  
地址 : 330046 桃園市桃園區復興路110號12樓  
Tel : 03-334-6500

## Hsinchu Branch (新竹分會)

Add : 1F., No. 105, Xianzheng 2nd Rd., Zhubei City, Hsinchu County 302, Taiwan  
地址 : 302099 新竹縣竹北市縣政二路105號1樓  
Tel : 03-525-9882

## Miaoli Branch (苗栗分會)

Add : 1F., No. 1097-1, Zhongzheng Rd., Miaoli City, Miaoli County 360, Taiwan  
地址 : 360012 苗栗縣苗栗市中正路1097之1號1樓  
Tel : 037-368-001

## Taichung Branch (台中分會)

Add : Rm. A, 7F., No.497, Zhongming S. Rd., West Dist., Taichung City 403, Taiwan  
地址 : 403608 台中市西區忠明南路497號7樓A室  
Tel : 04-2372-0091

## Changhua Branch (彰化分會)

Add : 2F., No.36, Zhongzheng Rd., Yuanlin City, Changhua County 510, Taiwan  
地址 : 510005 彰化縣員林市中正路36號2樓 (員林簡易庭)  
Tel : 04-837-5882

## Nantou Branch (南投分會)

Add : No.76, Fuxing Rd., Nantou City, Nantou County 540, Taiwan  
地址 : 540024 南投縣南投市復興路76號  
Tel : 049-224-8110

## Yunlin Branch (雲林分會)

Add : 6F., No.116, Xinxing Rd., Huwei Township, Yunlin County 632, Taiwan  
地址 : 632004 雲林縣虎尾鎮新興路116號6樓  
Tel : 05-636-4400

# 法律扶助基金會在哪?

法律扶助基金會目前共有**22**個分會遍佈全國, 包括金門、馬祖、澎湖三個外島也有分會, 各分會資料如下:

## Chiayi Branch (嘉義分會)

Add : 2F., No.107, Zhongshan Rd., East Dist., Chiayi City 600, Taiwan  
地址 : 600008 嘉義市中山路107號2樓  
Tel : 05-276-3488

## Tainan Branch (台南分會)

Add : 8F., No.14, Sec. 2, Zhongyi Rd., West Central Dist., Tainan City 700, Taiwan  
地址 : 700005 台南市中西區忠義路二段14號8樓  
Tel : 06-228-5550

## Kaohsiung Branch (高雄分會)

Add : 6F., No.25, Zhongzheng 3rd Rd., Xinxing Dist., Kaohsiung City 800, Taiwan  
地址 : 800301 高雄市新興區中正三路25號6樓  
Tel : 07-222-2360

## Ciaotou Branch (橋頭分會)

Add : 2F., No.911, Jingwu Rd., Ciaotou Dist., Kaohsiung City 825, Taiwan  
地址 : 825203 高雄市橋頭區經武路911號2樓 (橋頭地方法院)  
Tel : 07-612-1137

## Pingtung Branch (屏東分會)

Add : 2F., No.57-1, Bangqiu Rd., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan  
地址 : 900044 屏東縣屏東市棒球路57-1號2樓  
Tel : 08-751-6798

## Yilan Branch (宜蘭分會)

Add : No.351, Erjie Rd., Wujie Township, Yilan County 268, Taiwan  
地址 : 268021 宜蘭縣五結鄉鎮安村二結路351號  
Tel : 03-965-3531

## Hualien Branch (花蓮分會)

Add : No.12-1, Shunxing Rd., Hualien City, Hualien County 970, Taiwan  
地址 : 970020 花蓮市順興路12-1號  
Tel : 03-822-2128

## Taitung Branch (台東分會)

Add : 7F., No.3, Zhengzhou St., Taitung City, Taitung County 950, Taiwan  
地址 : 950234 台東市鄭州街3號7樓(銀座大樓-電梯按8樓)  
Tel : 089-361-363

## Penghu Branch (澎湖分會)

Add : No.100, Zhonghua Rd., Magong City, Penghu County 880, Taiwan  
地址 : 880008 澎湖縣馬公市中華路100號  
Tel : 06-927-9952

## Kinmen Branch (金門分會)

Add : 3F., No. 34, Minquan Rd., Jincheng Township, Kinmen County 893, Taiwan  
地址 : 893013 金門縣金城鎮民權路34號3樓左側(原福建省政府舊址)  
Tel : 082-375-220

## Matsu Branch (馬祖分會)

Add : No.14-2, Jieshou Vil., Nangan Township, Lienchiang County 209, Taiwan  
地址 : 209001 連江縣(馬祖)南竿鄉介壽村14之2號  
Tel : 0836-26881



財團法人法律扶助基金會  
Legal Aid Foundation

# May problema ka ba ukol sa batas? Tutulongan ka ng Pundasyon ng Tulong Panglegal

有法律問題? 法扶來幫您

Tulong Panglegal Hotline sa buong bansa 法扶全國七碼專線

**412-8518**

Direct call pag landline, dagdagan ng 02 pag cellphone 市話直撥 手機請加02



Ang Pundasyon ng Tulong Panglegal ay itinaguyod sa tulong ng mga donasyon mula sa Hukuman ng Katarungan at nagbibigay ng kabuuang serbisyong panglegal sa mga taong nangangailangan. 法律扶助基金會是由司法院捐助成立, 提供弱勢民眾全方位的法律服務

菲律賓語版  
www.laf.org.tw

# Ang Aming Serbisyo

## 我們的服務



### ● Libreng konsultasyon ukol sa Batas

Ang propesyonal na abogado sa Pundasyon ay nagbibigay ng libreng serbisyong pagkokonsela ukol sa batas.

### ● 免費法律諮詢

法扶會的專業律師，提供您免費法律諮詢服務。

**Papaano kapag ang kailangan ko ay hindi lamang pagkokonsela sa batas? 我需要的不只是法律諮詢該怎麼辦?**

**Kami ay maaari rin: 我們也可以為您**

● Magbigay ng libreng abogado na tutulong sa paglaban ng kaso mo

● 出律師費打官司

● Magsulat ng mga legal na papeles

● 寫法律狀紙

● Tumulong sa paglutas ng mga legal na di-pagkakaunawaan

● 協助調解法律糾紛

## Sino ang maaaring gumawa ng aplikasyon? 誰可以申請?

Hindi pinagkakaiba ang nasyonalidad sa pagbigay ng panglegal na tulong. Basta't legal ang pagtira mo rito sa Taiwan at kumporme ka sa sumusunod na kondisyon, maaari kang gumawa ng aplikasyon para sa panglegal na tulong:

- May katwiran ang legal na kaso
- Kwalipikado ka bilang low-income o middle low-income household, o ang iyong ari-arian at kinikita ay hindi umaabot sa nakatakandang halaga (tingnan ang [www.laf.org.tw](http://www.laf.org.tw))

\* Hindi sinusuri ang pinansyal na kakayahan sa mga kasong sapilitan ang pagbigay ng tagapagtanggol.

\* Ang mga biktima ng taong kinakalagal at mga taong nakatira sa shelter na pinaghihinalaan na biktima ng taong kinakalagal, ay maaaring gumawa rin ng aplikasyon.

法律扶助不分國籍，只要合法居住在台灣並符合以下的條件，就能申請法律扶助：

- 法律案件要有道理
- 低收入戶、中低收入戶或財產、所得在一定額度以下（請上 [www.laf.org.tw](http://www.laf.org.tw)）

\* 強制辯護案件不審查資力

\* 人口販運被害人以及居住在庇護所的疑似被害人也可申請喔

# Mga Kakaibang Kaso

## 特殊專案



### ● Sasamahan ng Abogado sa Kasong Habeas Corpus

Ang taong nadakip o naaresto o kanyang mga kamag-anak at kaibigan ay maaaring humingi ng isang abogado kasama!

#### Mga Kinakailangan na Kondisyon:

1. Pag-aresto o pagdakip ng ibang awtoridad bukod sa Hukuman.
2. Habeas Corpus nagmula sa Hukuman o referral mula sa Hukuman.

### ● 提審案件律師陪同專案

被逮捕、拘禁之人或其親友都可以申請律師陪同！

#### 申請要件：

1. 被法院以外之任何機關逮捕、拘禁
2. 經法院核發提審票或經法院轉介

### ● Serbisyong sasamahan ng abogado sa unang beses na gagawan ng pagtatanong ng pulis

#### Mga Kinakailangan na Kondisyon:

1. Nasangkot sa kasong may parusang pagkabilanggo nang 3 taon at higit pa.
2. Pagtatanong sa kaunahang beses.

### ● 檢警第一次偵訊律師陪同到場服務

#### 申請要件：

1. 涉及三年以上有期徒刑的案件
2. 第一次接受訊問

## Ang mga kinakailangang dokumento sa paggawa ng aplikasyon

### 申請所需文件



- Ang iyong ARC, pasaporte o ID
- Ang iyong Listahan ng Ari-arian at Listahan ng Kita sa Taiwan (maaring hingin sa Kawanihan ng Buwis)
- Mga dokumentong kaugnay sa kaso
- Kung ang iyong kamag-anak o kaibigan ang kumakatawan sa iyo sa paggawa ng aplikasyon, kailangang maghanda ng authorization letter at dapat niyang kabisado ang ukol sa kaso.

- 您的居留證或護照或身分證
- 您在台灣的財產清單、所得清單（可向國稅局申請）
- 相關官司案件資料
- 如果由親友代為申請，需要具備您的委託書，並且熟知您的案情

Tulong Panglegal Hotline sa buong bansa 法扶全國七碼專線

**412-8518**

Direct call pag landline, dagdagan ng 02 pag cellphone 市話直撥 手機請加02

